

Protokoll fört vid årsstämma med aktieägarna i PetroGrand AB (publ), 556615-2350, den 14 juni 2013 kl. 10.00 på Hotell Scandic Anglais, Humlegårdsgatan 23, Stockholm.

*Minutes from the annual general meeting of shareholders in PetroGrand AB (publ), 556615-2350, on 16 June 2013 at 10.00 a.m, at Hotell Scandic Anglais, Humlegårdsgatan 23, Stockholm.*

**§ 1. Öppnande av stämman och val av ordförande vid stämman/Opening of the meeting and election of chairman of the meeting**

Styrelseordföranden Sven-Erik Zachrisson öppnade stämman.

*The chairman of the board of directors Sven-Erik Zachrisson opened the meeting.*

Beslutade stämman enligt valberedningens förslag att utse advokaten Johan Hessius, tillika styrelseledamot i bolaget, till ordförande vid stämman.

Ordföranden upplyste att Felix Boman, Advokatfirman Lindahl, fått uppdrag att föra protokollet samt agera sekreterare vid stämman.

Ordföranden uppmärksammade stämmodeltagarna på innehållet i det material som delades ut vid inpasseringen till stämman.

*The meeting resolved, in accordance with the nominating committees' proposal, to appoint advokat Johan Hessius, who is a member of the board, as chairman of the meeting.*

*The chairman informed that Felix Boman, Advokatfirman Lindahl, had been appointed to keep the minutes and act as secretary at the meeting.*

*The chairman brought to the attention of the participants the material that was distributed at the entrance to the meeting.*



**§ 2. Upprättande och godkännande av röstlängd/*Drawing up and approval of the voting register***

Upprättade sekreteraren på uppdrag av ordföranden förteckning över närvarande aktieägare, ombud och biträden enligt Bilaga 1. Föredrog ordföranden förteckningen.

Beslutade stämman godkänna den upprättade förteckningen över närvarande aktieägare och dem tillkommande antal röster som röstlängd, Bilaga 1.

*On behalf of the chairman, the secretary prepared a register of present shareholders, representatives and assistants in accordance with Appendix 1. The register was presented by the chairman.*

*The meeting resolved to approve the prepared register of present shareholders and votes as voting register, Appendix 1.*

**§ 3. Godkännande av dagordning/*Approval of the agenda***

Redovisade ordföranden förslag till dagordning i enlighet med kallelsen till dagens stämma. Beslutade stämman att godkänna den av styrelsen föreslagna dagordningen.

*The chairman presented the proposed agenda as set out in the notice for the meeting. The meeting resolved to approve the agenda proposed by the board of directors.*

**§ 4. Val av en eller två justeringsmän/*Election of one or two persons to verify the minutes***

Beslutade stämman att utse Albert Häggström, ombud för Länsförsäkringar Fondförvaltning AB, och Albin Rännar, ombud för Sveriges Aktiesparares Riksförbud, till justeringsmän att jämte ordföranden skulle justera dagens stämmoprotokoll.

*The meeting resolved that Albert Häggström, representative for Länsförsäkringar Fondförvaltning AB, and Albin Rännar, representative for Sveriges Aktiesparares Riksförbund, should verify the minutes together with the chairman.*

**§ 5. Prövning av om stämman blivit behörigen sammankallad/*Resolution on whether the meeting has been duly convened***

Redogjorde sekreteraren för kallelseförfarandet samt utfärdade kallelser till stämman som skett genom kungörelse i Post- och Inrikes tidningar och Svenska Dagbladet den 17 maj 2013.

Konstaterades att årsstämman blivit behörigen sammankallad.

*The secretary reported on the notice procedure and the notices that have been published in the Swedish Gazette (Post-och Inrikes tidningar) and Svenska Dagbladet on 17 May 2013.*

*It was concluded that the annual general meeting had been duly convened.*

**§ 6.      *Anförande av VD/Presentation by the managing director***

Verkställande direktören Maks Grinfeld redogjorde för bolagets verksamhet under det gångna verksamhetsåret, samt redogjorde James Smith, föreslagen som styrelsesuppleant under punkt 11 för en presentation av licensområdena Nizhnepaninsky och Muromsky-2.

Aktieägarna, bland annat Aktiespararna, ställde frågor i anledning av verkställande direktörens och James Smiths anföranden.

*The managing director of the company, Maks Grinfeld, reported on the business of the company during the past business year, and James Smith, proposed as new deputy director under item 11 presented the license blocks Nizhnepaninsky och Muromsky-2.*

*The shareholders, including Aktiespararna, asked questions to the managing director and James Smith following their presentations.*

**§ 7.      *Framläggande av årsredovisning och revisionsberättelse samt koncernredovisning och koncernrevisionsberättelse/Presentation of the annual report and the auditor's report and the group accounts and the auditor's report for the group***

Årsredovisningen och revisionsberättelsen samt koncernredovisningen och koncernrevisionsberättelsen för räkenskapsåret 2012 framlades, Bilaga 2.

Martin Johansson, Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB, redogjorde i egenskap av representant för bolagets revisor för det granskningsarbete som utförts avseende räkenskapsåret 2012 samt föredrog revisionsberättelsen.

Aktieägarna, bland annat Aktiespararna, ställde frågor i anledning av revisionsberättelsen och årsredovisningen.

Konstaterade stämman att årsredovisningen och revisionsberättelsen samt koncernredovisningen och koncernrevisionsberättelsen för räkenskapsåret 2012 därmed var framlagda i behörig ordning.

*The annual report and the auditor's report and the group accounts and the auditor's report for the group for the financial year 2012 were presented, Appendix 2.*

*Martin Johansson, Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB, being the representative for the company's auditor, reported on the inspection work for the financial year 2012 and commented on the auditor's report.*

*The shareholders, including Aktiespararna, asked questions on the auditor's report and the annual accounts.*

*The meeting established that the annual report and the auditor's report and the group accounts and the auditor's report for the group for the financial year 2012 had been duly presented.*

**§ 8. a) Beslut/Resolution**

Stämman beslutade att fastställa i årsredovisningen intagen resultaträkning och balansräkning samt koncernresultaträkning och koncernbalansräkning.

*The meeting resolved to adopt the profit and loss account and the balance sheet, and the consolidated profit and loss account and the consolidated balance sheet as set out in the annual report.*

**b) Beslut/Resolution**

Beslutade stämman, i enlighet med styrelsens förslag, att de till årsstämman förfogande stående medlen om 213 149 060 kronor balanserades i ny räkning och att någon utdelning för räkenskapsåret 2012 inte lämnades.

*The meeting resolved, in accordance with the board's proposal, that the balance of SEK 213,149,060 should be carried forward and that no dividend should be paid for the financial year 2012.*

**c) Beslut/Resolution**

Stämman beslutade att bevilja ansvarsfrihet åt styrelseledamöter och verkställande direktören för räkenskapsåret 2012. Det antecknades att varken styrelseledamöter eller verkställande direktören som tillika är aktieägare i bolaget eller ombud vid stämman deltagit i beslutet. Det antecknades vidare att beslutet fattades enhälligt.

*The meeting resolved to discharge each of the members of the board of directors and the managing director from liability against the company for the financial year 2012. It was noted that neither the board members nor the managing director who is a shareholder in the company or was a representative at the meeting had voted on this resolution. It was also noted that the resolution was adopted unanimously.*

**§ 9. Fastställande av antalet styrelseledamöter och suppleanter/*Determination of the number of members of the board and if applicable deputy directors***

Redogjorde valberedningens representant, Martin Nerfeldt, för valberedningens arbete och stämmans ordförande för bolagsordningens bestämmelse om antalet styrelseledamöter och styrelsesuppleanter.

Redogjorde valberedningens representant, Martin Nerfeldt, för förslag avseende antalet styrelseledamöter och suppleanter. Besvarade härefter stämmans frågor med anledning av förslaget.

Beslutade stämman enligt valberedningens förslag att antalet styrelseledamöter ska vara fem (5) ordinarie ledamöter med två (2) suppleanter.

*The representative of the nominating committee, Martin Nerfeldt, reported on the functions and the work of the nomination committee and the chairman of the meeting reported on the articles of association's provisions on the number of board members and deputy directors.*

*The representative of the nominating committee, Martin Nerfeldt, reported on the proposal regarding number of board members and deputy directors. The questions of the shareholders as to the proposal were then answered.*

*The meeting resolved that the number of board members shall be five (5) with two (2) deputy directors.*

**§ 10. Arvode till styrelsen och revisorn/*Fees to the board of directors and the auditors***

Redogjorde valberedningens representant, Martin Nerfeldt, för valberedningens förslag avseende arvode till styrelsen och förslag till arvode till revisorn. Besvarades stämmans frågor med anledning av förslagen.

Presenterade aktieägaren Josef Blazenin motförslag till styrelsearvoden enligt följande. Arvode till styrelsens ordförande ska utgå med 700 000 kronor. Arvode till envar av övriga stämموvalda ledamöter som inte är anställda i bolaget ska utgå med 300 000 kronor. Arvode till envar av suppleanterna ska utgå med 150 000 kronor.

Beslutade stämman i enlighet med valberedningens förslag att arvode till styrelsen för räkenskapsåret skall utgå med 1 600 000 kronor att fördelas med 600 000 kronor till styrelsens ordförande, 250 000 kr till var och en av styrelsens övriga, i bolaget icke anställda, ledamöter samt 125 000 kr till envar av styrelsesuppleanterna.



Beslutade stämman att styrelseledamot skall äga rätt att fakturera styrelsearvode genom eget bolag under förutsättning att det är kostnadsneutralt för bolaget.

Beslutade stämman att arvode till revisorerna skall utgå enligt godkänd räkning.

*The representative of the nominating committee, Martin Nerfeldt, reported on the nominating committee's proposal on fees to the board and the auditors. The questions from the shareholders on the proposal were answered.*

*The shareholder Josef Blazenin presented the following counterproposal. The chairman of the board should be paid a fee of SEK 700,000. Each of the other board members who are not employed in the company should be paid a fee of SEK 300,000. Each of the deputy directors should be paid a fee of SEK 150,000.*

*The meeting resolved, in accordance with the nominating committee's proposal, that fees to the members of the board be paid in a total amount of SEK 1,600,000, of which SEK 600,000 shall be paid to the chairman, SEK 250,000 to each of the other board members who are not employed in the company, and SEK 125,000 to each deputy director.*

*It was resolved that the board members shall be entitled to invoice their fee through a company owned by the board member, provided that this does not incur additional costs for the company.*

*In addition, the meeting resolved that the fee to the auditors shall be paid according to approved invoice.*

**§ 11. Val av styrelse, styrelseordförande och revisor/Election of board members, chairman of the board and auditor**

Redogjorde valberedningens representant, Martin Nerfeldt, för förslag att omvälja styrelseledamöterna Maks Grinfeld och Mats Jansson, samt nyval av Thomas Eriksson, Anders Ahlm och Mikael Wallgren. Valberedningen föreslog vidare nyval av Mikael Wallgren som styrelseordförande. Vidare föreslog valberedningen att Timur Rodionov och James Smith utses som suppleanter. Slutligen föreslog valberedningen att till revisor till slutet av årsstämman som hålls under 2014 utse PricewaterhouseCoopers AB.

Presenterade sig Mikael Wallgren, Anders Ahlm och Thomas Eriksson för stämman. Aktieägarna, bland annat Aktiespararna, ställde frågor i anledning av valberedningens förslag.

Anmärkte Arne Svahn, ombud för aktieägaren Leo Gillholm, att information om den tidigare styrelseledamoten Arne Helland borde ha framgått på sida

12 i årsredovisningen för 2012 då denne suttit i styrelsen under delar av 2012.

Beslutade stämman i enlighet med valberedningens förslag.

*The representative of the nominating committee, Martin Nerfeldt, reported on the proposal to re-elect Maks Grinfeld and Mats Jansson as board members, and to elect Thomas Eriksson, Anders Ahlm and Mikael Wallgren as new board members. The nominating committee also proposed that Mikael Wallgren is elected as chairman of the board. Moreover, the nominating committee proposed that Timur Rodionov och James Smith are elected as deputy board members. Lastly, the nominating committee proposed that PricewaterhouseCoopers AB are elected as auditor until the end of the annual general meeting to be held in 2014.*

*Mikael Wallgren, Anders Ahlm och Thomas Eriksson presented themselves to the meeting. The shareholders, including Aktiespararna, asked questions on nominating committee's proposal.*

*Arne Svahn, representative of the shareholder Leo Gillholm, noted that information about the previous board member Arne Helland should have been included on page 12 in the annual report 2012, since he was a member of the board during a period in 2012.*

*The general meeting resolved in accordance with the nominating committee's proposal.*

**§ 12. Beslut om principer för utseende av valberedning inför årsstämman 2014/Resolution on principles for appointing a nominating committee for the annual general meeting 2014**

Beslutade stämman att anta valberedningens förslag om principer för utseende av valberedning inför årsstämman 2014, Bilaga 3.

*The meeting resolved to adopt principles for appointing a nominating committee for the annual general meeting 2014 as set out in the nominating committees' proposal, Appendix 3.*

**§ 13. Beslut om riktlinjer för ersättning till ledande befattningshavare/Resolution on guidelines for remuneration to the company management**

Beslutade stämman att anta styrelsens förslag till riktlinjer för bestämmande av ersättning till ledande befattningshavare, Bilaga 4.

Det noterades att aktieägaren Lars Bramelid reserverade sig mot beslutet.

*The meeting resolved to adopt guidelines for remuneration to the company management in accordance with the board's proposal, Appendix 4.*

*It was noted that the shareholder Lars Bramelid voted against the resolution.*

**§ 14. Beslut om ändring av bolagsordningen avseende suppleanter**

Det noterades att styrelsens förslag till ändring av bolagsordningen varit intaget i kallelse till stämman. Stämman beslutade att styrelsens fullständiga förslag skulle anses vara i behörig ordning framlagt vid stämman.

Beslutade stämman att ändra bolagsordningen i enlighet med Bilaga 5.

Det noterades att beslutet var enhälligt.

*It was noted that the board's proposal to amend the articles of association had been included in the notice convening the meeting. The meeting resolved that the boards' proposal had been as duly presented at the meeting.*

*It was resolved to amend the articles of association in accordance with the boards' proposal, Appendix 5.*

*It was noted that the resolution was unanimously approved.*

**§ 15. Beslut om a) ändring av bolagsordningen, b) minskning av aktiekapitalet och c) minskning av reservfonden/Resolution to a) amend the articles of association, b) reduce the share capital, and c) reduce the statutory reserve**

Det noterades att styrelsens förslag till beslut om a) ändring av bolagsordningen, och b) minskning av aktiekapitalet varit intaget i kallelse till stämman. Stämman beslutade att styrelsens fullständiga förslag skulle anses vara i behörig ordning framlagt vid stämman.

Beslutade stämman i enlighet med styrelsens förslag, Bilaga 6.

Det noterades att beslutet var enhälligt.

*It was noted that the board's proposal to a) amend the articles of association, and b) reduce the share capital had been included in the notice convening the meeting. The meeting resolved that the boards' proposal had been as duly presented at the meeting.*

*It was resolved in accordance with the boards' proposal, Appendix 6.*

*It was noted that the resolution was unanimously approved.*

Det noterades att styrelsens förslag till beslut c) minskning av reservfonden varit intaget i kallelse till stämman. Stämman beslutade att styrelsens



fullständiga förslag skulle anses vara i behörig ordning framlagt vid stämman.

Beslutade stämman i enlighet med styrelsens förslag, Bilaga 6.

Det noterades att beslutet var enhälligt.

*It was noted that the board's proposal c) reduce the statutory reserve had been included in the notice convening the meeting. The meeting resolved that the boards' proposal had been as duly presented at the meeting.*

*It was resolved in accordance with the boards' proposal, Appendix 6.*


*It was noted that the resolution was unanimously approved.*

**§ 16. Bolagsstämmans avslutande/Closing of the meeting**

Efter att nyvalde styrelseordföranden Mikael Wallgren avtackat avgående styrelseledamöterna Sven-Erik Zachrisson, Dmitry Zubatyk och Johan Hessius, förklarade ordföranden stämman avslutad.

*After the newly elected chairman of the board, Mikael Wallgren, having given his thanks the resigning board members Sven-Erik Zachrisson, Dmitry Zubatyk and Johan Heesius, the chairman of the meeting declared the meeting closed.*


Vid protokollet/Keeper of  
the minutes



---

Felix Boman

Justeras/Verified



---

Johan Hessius

Justeras/Verified



---

Albert Haggström

Justeras/Verified



---

Albin Rännar